



DZIENNIK USTAW

RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 30 grudnia 2013 r.

Poz. 1679

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY I ROZWOJU¹⁾

z dnia 18 grudnia 2013 r.

w sprawie certyfikatów potwierdzających spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu

Na podstawie art. 30a ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz. U. z 2013 r. poz. 1414) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) rodzaje oraz wzór certyfikatów potwierdzających spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu, zwane dalej „certyfikatami”;
- 2) termin ważności certyfikatów;
- 3) dokumenty, na podstawie których certyfikaty są wydawane i wznawiane.

§ 2. 1. Ustala się następujące rodzaje certyfikatów:

- 1) certyfikat potwierdzający spełnienie przez pojazd silnikowy odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu;
- 2) certyfikat potwierdzający spełnienie przez przyczepę odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu.

2. Wzór certyfikatów, o których mowa w ust. 1, określa załącznik do rozporządzenia.

§ 3. 1. Certyfikaty, o których mowa w § 2 ust. 1, wystawiane są w języku polskim.

2. Do certyfikatu dołącza się niewypełniony wzór jego odpowiednika w języku angielskim i niemieckim.

§ 4. Certyfikaty, o których mowa w § 2 ust. 1, wydawane są na okres 12 miesięcy od dnia ich wydania.

§ 5. 1. Certyfikaty, o których mowa w § 2 ust. 1, wydawane są po przedłożeniu kopii następujących dokumentów:

- 1) certyfikatu EKMT zgodności potwierdzającego spełnienie przez:
 - a) pojazd wymogów technicznych i bezpieczeństwa dla pojazdu silnikowego „EURO III bezpieczny”, „EURO IV bezpieczny” lub „EURO V bezpieczny” albo
 - b) pojazd wymogów technicznych i bezpieczeństwa dla pojazdu silnikowego „EURO IV bezpieczny”, „EURO V bezpieczny”, „EEV bezpieczny” lub „EURO VI bezpieczny”, albo
 - c) przyczepę wymogów technicznych i bezpieczeństwa;

¹⁾ Minister Infrastruktury i Rozwoju kieruje działem administracji rządowej – transport, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 4 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 27 listopada 2013 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury i Rozwoju (Dz. U. poz. 1391).

- 2) zaświadczenia o pozytywnym wyniku badania technicznego pojazdu;
- 3) krajowego dokumentu stwierdzającego dopuszczenie pojazdu do ruchu;
- 4) dowodu uiszczenia opłaty za wydanie certyfikatu.

2. Przepisu ust. 1 pkt 2 nie stosuje się w przypadku, gdy certyfikat jest wydawany dla pojazdu nowego, o ile nie upłynął rok od daty jego pierwszej rejestracji.

§ 6. Certyfikaty, o których mowa w § 2 ust. 1, wznawiane są po przedłożeniu kopii następujących dokumentów:

- 1) dotychczasowego certyfikatu;
- 2) zaświadczenia o pozytywnym wyniku badania technicznego pojazdu;
- 3) krajowego dokumentu stwierdzającego dopuszczenie pojazdu do ruchu;
- 4) dowodu uiszczenia opłaty za wznowienie certyfikatu.

§ 7. Certyfikaty potwierdzające spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu wydane na podstawie dotychczasowych przepisów zachowują ważność w zakresie i przez okres, na który zostały wydane.

§ 8. Traci moc rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 19 sierpnia 2011 r. w sprawie certyfikatów potwierdzających spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu (Dz. U. Nr 188, poz. 1121).

§ 9. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2014 r.

Minister Infrastruktury i Rozwoju: *E. Bieńkowska*

Załącznik do rozporządzenia Ministra Infrastruktury
i Rozwoju z dnia 18 grudnia 2013 r. (poz. 1679)

**WZÓR CERTYFIKATU POTWIERDZAJĄCEGO SPEŁNIENIE PRZEZ POJAZD SILNIKOWY
LUB PRZYCZEPĘ OPOWIEDNICH WYMOGÓW BEZPIECZEŃSTWA LUB WARUNKÓW
DOPUSZCZENIA DO RUCHU
(Format A4, standardowy biały papier)
A – Wersja w języku polskim**

Nr certyfikatu:

EKMT Certyfikat badania technicznego dla pojazdów silnikowych i przyczep¹

Numer rejestracyjny:
Numer certyfikatu zgodności:
Marka i typ pojazdu: ²
Numer Identyfikacyjny Pojazdu (VIN):
Typ/numer silnika: ³

[Nazwa i adres organu lub jednostki wyznaczonej]

Organ lub jednostka wyznaczona i bezpośrednio nadzorowana przez władze kraju rejestracji pojazdu, dla celów umowy EKG ONZ z 1997 r. lub skonsolidowanej Rezolucji EKG ONZ R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) zmienionej w 2001 r. (TRANS/WP.1/2001/25), z późn. zm., lub dyrektywy 2009/40/WE, zmienionej dyrektywą Komisji 2010/48/UE, z późn. zm.

niniejszym zaświadcza, że wyżej wymieniony pojazd jest zgodny z wymaganiami powyższych dokumentów oraz że przynajmniej następujące elementy zostały obowiązkowo sprawdzone:

- układ hamulcowy (w tym urządzenie przeciwblokujące (ABS), kompatybilny z przyczepą i odwrotnie)
- kierownica³ i układ kierowniczy
- widoczność
- światła, reflektory i wyposażenie elektryczne
- osie, koła, opony i zawieszenie (w tym odpowiednia głębokość rzeźby bieżnika)
- nadwozie z wyposażeniem (w tym tylne i boczne urządzenia zabezpieczające)
- inne wyposażenie, w tym:
 - trójkąt ostrzegawczy³
 - tachograf (obecność i całość plomb)³
 - urządzenie ograniczające prędkość jazdy³
- współczynnik pochłaniania światła.^{3,4}

Miejscowość

data

podpis i pieczęć⁵

Uwaga: Następną kontrola dopuszczająca do ruchu przed:⁶

1 Dotyczy także naczepy.

2 Typ przyczepy, jeżeli dotyczy przyczepy.

3 Nie dotyczy przyczepy.

4 Zgodnie z Regulaminem EKG ONZ R24.03, z późn. zm., lub z dyrektywą 72/306/EWG, z późn. zm., lub z dyrektywą 2005/78/WE, z późn. zm.; nie jest wymagany dla EURO VI i silników z zapłonem iskrowym.

5 Certyfikat może być wypełniony, opieczetowany i podpisany odręcznie lub elektronicznie.

6 12 miesięcy po dacie kontroli i najpóźniej przed końcem tego miesiąca.

B – wersja w języku angielskim**Certificate No.****ECMT Certificate of Roadworthiness Test for Motor Vehicles and Trailers¹**

Registration Number:
Certificate of compliance Number:
Vehicle Type and Make: ²
Vehicle Identification Number (VIN):
Engine Type / Number: ³

The

[Name and address of the Company or Authority]

Body or Establishment designated and directly supervised by the State of Registration for the purpose of UNECE Agreement of 1997, or of the UNECE Consolidated Resolution R.E.I (TRANS/SC.1/294/Rev.5) as amended in 2001 (TRANS/WP. 1/2001/25) or as subsequently amended, or of Directive 2009/40/EC as amended by Commission Directive 2010/48/EU or as subsequently amended,

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of the texts above, including at least the following items to be compulsory checked:

- Braking systems (including antiblocking systems, compatible with the trailer and vice-versa)
- Steering wheel³ and steering devices
- Visibility
- Lamps, reflectors and electrical equipment
- Axles, wheels, tyres and suspension (including minimum tread depth of tyres)
- Chassis and chassis attachments (including rear and lateral protective devices)
- Other equipment, including:
 - Warning triangle³
 - Tachograph (presence of and integrity of seals)³
 - Speed limitation device³
- Absorption coefficient.^{3,4}

Place

Date

Signature and stamp⁵

Note: Next roadworthiness test required before:⁶

1 Semi-trailers included.

2 Trailer type, if trailer.

3 Not applicable to trailer.

4 According to UNECE regulation R24.03 or as subsequently amended, or to the Directive 72/306 EEC or as subsequently amended, or to Directive 2005/78/EC or as subsequently amended; for EURO VI and positive ignition engines not required.

5 Certificate may be filled in, stamped and signed manually or electronically.

6 12 months after the date of the test, and at the latest before the end of this same month.

C – wersja w języku niemieckim

Nr. des Nachweises:

CEMT-Nachweis der technischen Überwachung für Kraftfahrzeuge und Anhänger¹

Zulassungsnummer:
Nummer des Nachweises der Übereinstimmung:
Fahrzeugtyp und Marke: ² _____
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN): _____
Motortyp / Nummer: ³ \

Die

[Name und Anschrift des Unternehmens oder der Behörde]

Behörde oder Einrichtung, die vom Zulassungsstaat im Sinne der UN-ECE Abkommen von 1997 oder der UN-ECE Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) in den Fassung von 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) oder in einer später geänderten Fassung, oder der Richtlinie 2009/40/EG in der Fassung der Richtlinie 2010/48/EU der Kommission oder in einer später geänderten Fassung namhaft gemacht und direkt überwacht wird,

bestätigt hiermit, dass das genannte Fahrzeug den Bestimmungen dieser Texte entspricht einschließlich zumindest der folgenden Punkte:

- Bremsanlagen (einschließlich Antiblockiervorrichtung, kompatibel mit dem Anhänger und umgekehrt)
- Lenkrad³ und Lenkanlage
- Sichtverhältnisse
- Leuchten, Rückstrahler und elektrische Anlagen
- Achsen, Räder, Reifen und Aufhängungen (einschließlich minimale Reifenprofiltiefe)
- Fahrgestell und am Fahrgestell befestigte Teile (einschließlich hinterer Unterfahrschutz und seitliche Schutzvorrichtungen)
- Sonstige Ausstattung einschließlich:
 - Warndreieck³
 - Kontrollgerät (Vorhandensein und Unversehrtheit der Siegel)³
 - Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung³
- Absorptionskoeffizient.^{3,4}

Ort

Datum

Unterschrift und Stempel⁵Hinweis: Nächste technische Überwachung erforderlich vor:⁶

- 1 Einschließlich Sattelanhänger.
- 2 Anhängertyp, wenn Anhänger.
- 3 Für Anhänger nicht anwendbar.
- 4 Gemäß UN-ECE Regelung R24.03 oder in einer später geänderten Fassung oder der Richtlinie 72/306/EWG oder in einer später geänderten Fassung, oder der Richtlinie 2005/78/EG oder in einer später geänderten Fassung; für EURO VI und Fremdzündungsmotoren nicht erforderlich.
- 5 Die Nachweisblätter können sowohl manuell als auch in elektronischer Form erstellt ausgefüllt sowie mit Stempelaufdruck und Unterschrift versehen werden.
- 6 12 Monate nach dem Datum des Tests und spätestens vor dem Ende dieses gleichen Monats.